

# EL TANGO DE MODA

60  
cts.

Año IV  
N.º 156



**CONCHITA MONTENEGRO**

*Célebre estrella de la Metro Goldwyn, demostrando sus dotes de bailarina clásica española.*



## Sumario musical

Letra y MÚSICA  
PARA PIANO de

## ¡Oh... Sevilla!

6/8 SPANISH ONE-STEP

□ □

## EL CISNE

GRAN TANGO

De JOSÉ M. RIZZUTI, popular autor de  
**BÉSAME EN LA BOCA**

**NÚMERO EXTRAORDINARIO**

Ayuntamiento de Madrid

REDACCIÓN: Rosal, 16

ADMINISTRACIÓN:  
Villarreal, 12 y 14

TELÉFONO 31681  
Apartado de Correos 356

# EL TANGO DE MODA

*las canciones del momento*

REVISTA DE MUSICA POPULAR Y CINEMATOGRAFIA

Barcelona 3 Octubre de 1931

Aparece los sábados

SUSCRIPCIÓN ÚNICA:  
Un año (52 núms.)  
20 ptas.

Número suelto: 40 cts.

AZUCENA MAIZANI EN ESPAÑA

## “MOSAICOS ARGENTINOS”

COLECCION DE CUADROS COSTUMBRISTAS, DE BELLINI, ZERRILLO Y DEVALQUE

Presentados en los teatros Alkazar, de Madrid, y Poliorama, de Barcelona

### LA OBRA

El libro casi no existe. Unos versos — acertados e ingeniosos — de Mario J. Bellini sirven para dar a conocer los diferentes cuadros.

La música es variada y agradable. La mayoría de los números son aires populares. En el cuadro «Cancionero argentino» — primero de la revista — escuchamos los célebres tangos «Buenos Aires», de Jovés, y «La cumparsita», de Matos Rodríguez, repetido este último por Zerrillo y Cúfaro al violín y al piano y por Joaquín M. Mora al bandoneón. «Pensálo, muchacho» es un bello tango de Roberto Zerrillo, que interpreta admirablemente Azucena Maizani. Por cierto que la señora Maizani es una excelente compositora, demostrándolo con su ranchera «Remigio» y con el tango «Pero, yo sé...», incluidos en esta obra. En la imposibilidad de señalar todos los números de éxito, mencionaremos solo: «Malevaje», de Filiberto; «Hacélo por la vieja», de Sciammarella; «Andáte con la otra», de Flores; «Yira, yira», de Discépolo; «¿Dónde estás, corazón?...», de Berto — maravillosas creaciones de Azucena Maizani — y las rancheras, chacareras, zambas y gatos que tan perfectamente cantan toda la compañía.

### LOS ACTORES

Ellas — todas — son guapas y artistas. Cantan bien. Ellos, acertados, sabiendo cumplir con su cometido. Pequito Romeu — no confundirlo con nuestro cantante — graciosísimo.

Roberto Zerrillo y Oreste Cúfaro — distinguidos violinista y pianista, respectivamente — interpretan los tangos de un modo estilizado, con todo el acierto de su arte criollo. Modernos y adecuados los decorados de Reimundo.

### ELLA

Es única. La hemos esperado varios años, mientras desfilaban por nuestros escenarios otros valores inferiores, pero con más pretensiones que ella.

Es bella, con la belleza criolla, tan distante de las líneas clásicas, pero tan completa de simpatía y de gracia. Acciona bien; como si su alma saliese hasta sus manos al compás del tango. Su voz es agradable, tanto cuando enronquece de ira como cuando la ternura la dulcifica.

Es brava y dulce, perversa e ingénua, implorante y autoritaria, decadente y magnífica... Es el tango mismo!

JULIO ATIENZA.



## MALEVAJE

Tango canción

Una de las mejores creaciones de  
Azucena Maizani.

### I

¡Decí, por Dios, qué me has dao  
que estoy tan cambiao...  
¡no sé más quién soy!...  
El malevaje estraña  
me mira sin comprender.  
Me ve perdiendo el cartel  
de guapo que ayer  
brillaba en la acción...  
No ve que estoy embretao  
vencido y maniao  
en tu corazón.

### II

Te ví pasar tangueando altanera,  
con un compás tan hondo y sensual,  
que no fué más que verte y perder  
la fe, el coraje, el ansia e'guapear...  
No me has dejao ni el pucho en la oreja,  
de aquel pasao malevo y feroz.  
Ya no me falta pa completar  
más que ir a misa e hincarme a rezar.

### I bis

Ayer de miedo a matar  
en vez de peliar,  
me puse a correr...  
Me ví a la sombra o finao.  
Pensé en no verte y temblé.  
Si yo — que nunca aflojé —  
de noche angustiao  
me encierro a yorar...  
¡Decí, por Dios, qué me has dao  
que estoy tan cambiao...  
¡no sé más quién soy!...

Letra de ENRIQUE S. DISCEPOLO.  
Música de JUAN DE DIOS FILIBERTO.



  
**BURGOS**



Yo conocí a Emilio Burgos, cuando era un estudiantillo de bachillerato. Nos conocimos un día en el Instituto de ese modo con que suelen entablar amistad los compañeros de estudios.

—¡Oye! ¿Tú escribes, verdad? Pues... me tienes que hacer un libreto de zarzuela para que yo le ponga música. ¡Porque yo soy compositor!

Desde entonces yo comencé a admirar a este muchachote alto, robusto y decidido como su música, de ojos grises expresivos, porque toda la expresión que de él emana va impregnándose en sus composiciones de ritmos evocadores. Ritmos que evocan algo latente, algo que no se ha alejado de nosotros y que sin embargo creemos muy lejos, pero, no con esa lejanía de lo que no pasó, sino con la lejanía de lo que no ha llegado.

Emilio Burgos, pudo sentir esa vanidad ingenua del muchacho que oye por primera vez a una orquesta interpretar su primera composición cuando sólo tenía 14 años. Fué su tango «Guayabito» que todavía le proporcionó el placer de oírlo canturrear por las calles y silbarlo por los trasnochadores que necesitan acompañar su soledad con la cancioncilla dulce que se pegó a su oído, hasta tropezar con el sereno que les abre la puerta de casa.

El y yo soñamos con nuestro arte respectivo y luchamos con una fe ciega que no decaía ante los tropiezos y dificultades ni ante la somnolencia provinciana. El se pasaba horas y más horas, posando su índice jugueteón sobre las teclas del viejo piano familiar y cualquiera de estos pequeños ratos de juego, eran más que suficientes para dar lugar a un pasodoble, a un tango o a una canción, las más de las veces olvidada después de compuesta; porque Emilio Burgos componía sin saber composición, en sus obras no faltaba armonía, a pesar de no saber armonía, y tocaba el piano sin saber música.

¡Cuántas obritas candorosas pero de indudable mérito, se perdieron en su memoria por no saber llevarlas al pentágono!

Había que aprender música y Emilio la aprendió, había que saber armonía y Emilio la supo. Fué su ímpetu y su entusiasmo el que lo venció todo; fué Granada, ciudad morisca, quien despertó su inspiración, y fué Barrios, el músico morisco quien labró la ruta árida de su desconocimiento.

Llegó un día el que sonó en nuestros oídos atónitos, la palabra mágica de estreno y sonó con aire de cosa palpable, de cosa inaudita que aún viendo no podíamos creer, Emilio Burgos supo dar vida con sus notas a mi libreto insulso, sin más mérito que su ingenuidad; a él y a Juanito Roldán, el tenor espléndido que un día surgiera en Granada y que hoy se educa en Milán pensionado por el conservatorio Santa Cecilia, a ellos, repito, debo el que también sonaran aquellos aplausos amables para mí, sinceros para la música de Emilio Burgos y de su gran intérprete Juanito Roldán. «La más galana», zarzuelita de ambiente gallego se estrenó en Granada a fines del año 28, cuando apenas teníamos 18 años. Mi libreto era candoroso como antes digo, pero la música que le hiciera Burgos, a base de alboradas y barcarolas, era una música para Mariña, música de ría gallega con sabor a pino, música que nadie podía suponer alejada de las gitanas de los carmenes granadinos y con sabor de palmera. Emilio Burgos, de espíritu inquieto y viajero, ha recorrido y ha vivido la Argentina para captar sus tangos, y en Broadway pa-

ra que le surgiera la armonía nueva y desconcertante de los Fox y de los Charles y ha penetrado en el alma de su Granada para expresarla luego en sus pasodobles gitanos, y todo sin moverse de Granada y sin abandonar su Facultad de Medicina porque, eso sí, Emilio Burgos es un irreprochable estudiante del quinto año de medicina.

Emilio Burgos, con sus 20 años, ha estrenado dos zarzuelas: «La más galana», con libreto mío, y «Leyenda Medieval», con libreto de López Uceda y Muñoz; ha compuesto infinidad de tangos, como: «Guayabito», «Charlatán», «Cuatro amigos», «No busques más novios» y «Te compro un beso», etc.; fox-trots como «Capricho Oriental» y «La negra del Banjo»; pasodobles como «Gitanerías», «Albayzineras», «Golondrina» y otros, todos ellos aplaudidísimos no sólo en Granada, donde han sido interpretados por la Banda Municipal y por orquestas de cafés, cinemas y cabarets, sino fuera de Granada, donde su éxito no ha sido menor como lo prueba el hecho de sus ediciones en discos de gramófono y rollos de pianola.

Actualmente Emilio Burgos tiene terminada la partitura de la zarzuela «La Maja de Curtidores» y prepara otra para «La luna de los gitanos», cuyo libreto se debe a la pluma nueva de su hermano Manolo y Peregrín, de los que no sé hacer más elogio que el de la transcripción de uno de sus parlamentos:

«¡Ay, herrador! ¿Por qué mueres  
 entre tus lunas cobrizas?  
 Ya no habrá jacas valientes  
 con herraduras bonitas;  
 herraduras de platino  
 que rompen las lejanías.  
 Se quedó blanco en el aire  
 como una dalia amarilla...»

Un día coincidimos, durante unas vacaciones, en Madrid y allí en Spiedum, optimista pero cabizbajo, pensando sin duda la música que pondrá a ese libreto vanguardista, un poco desconcertante, que le ha hecho su hermano, a esa «Luna de los gitanos»; pero piensa y escucha satisfecho a la orquesta del maestro Ibarra interpretar una de sus obritas.

—¿Estás contento Emilio?

No, esto no es nada — me responde—. Sólo pienso en la zarzuela. La zarzuela ante todo. Pero una cosa moderna, ¿sabes? Muy distinto a aquella nuestra «Más galana». ¿Te acuerdas? Quiero hacer cosas nuevas de ritmo y de armonía.

JULIO BIELZA.

## JAZZ-BAND

El éxito de Azucena Maizani, la admirable intérprete del tango argentino, y de su compañía, en nuestra ciudad, ha sido cada día más creciente.

La crítica ha coincidido en señalar como algo no superado en su género el trabajo de dichos artistas.

Ultimamente, estrenaron una colección de cuadros costumbristas y del cancionero argentino que, con el título «Bajo el cielo de la Pampa», han escenificado los notables autores y compositores Roberto Zerrillo; Marco T. Bellini y Ricardo Desa, alcanzando todos ellos un triunfo completo.

Azucena Maizani termina su actuación en nuestra ciudad para reemprender su tournée por el norte de la península, donde seguirá ofreciendo lo mejor de su repertorio, con objeto de corresponder al constante favor que viene recibiendo del público de España.

## Regalos de EL TANGO DE MODA

A todos los artistas del género, directores de orquesta y maestros pianistas que lo soliciten, indicando el nombre del salón, teatro, cine o cabaret, donde actúen, se les remitirá, COMPLETAMENTE GRATIS, la instrumentación para pequeña orquesta del inspirado one-step

**¡OH... SEVILLA!**

A mi buen amigo, el popular maestro José Ibarra y a su formidable orquesta.

# ¡OH... SEVILLA!

6/8 SPANISHO NE-STEP

Creación de la Orquesta Ibarra. Gran éxito de la Orquesta «Los Valeros» y Banda «Lindaraja». Cantado con enorme «succés» en Milán por el tenor Juan Roldán. Próximamente impresionado en discos y en rollos «Princesa»

Letra de M. Burgos y F. Peregrín

Música de Emilio Burgos

PIANO

con valencia

8.ª baja

The piano introduction is in 6/8 time, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'PIANO'.

1.ª Es Se vi llau na gi ta na queen su can tar  
2.ª Es tu fe ria de man ti llas y ca la fies

mf muy expresivo

8.ª baja

solo caja

The vocal melody is in 6/8 time, with a melismatic line. The piano accompaniment is in the left hand, with a bass line. The tempo is marked 'mf muy expresivo'.

po ne ri - sas y qui me ras; y en su mi rar lai lu sión lae mo  
u na fies - ta de son ri - sas y de pla cer hay en ti lai - lu

The piano accompaniment is in the left hand, with a bass line. The tempo is marked 'mf'.

ción deun cie lo de paz: En la no che ver be ne rael Gua dal qui vir fa ro  
sión deun a ma ne cer. Tus ma no las con sus tra jes lie nos de luz, en tre

mf

The piano accompaniment is in the left hand, with a bass line. The tempo is marked 'mf'.

li - llos ro jos, que ma en su hon do ge mir y lle va ca mi no del mar un per fu me de  
flo - res y to - ron jas dan su que rer, po nien do en el ri o fe liz un per fu me de

cres.

The piano accompaniment is in the left hand, with a bass line. The tempo is marked 'cres.'.

Ayuntamiento de Madrid

flor yel sus pi - rar de su co - ra - zón y pa la bras dea mor pa raen ti  
flor yel sus pi - rar de su co - ra - zón yel pu ñal deun cla vel pa ra ca

biar sua mar go do lor. ¡Oh Se vi lla de luz! o lo ro so jas  
llar su sue ño dea mor.

mín ro sa de ju ven - - tud, pan de re ta deA - bril. ¡Cla - ro jar

din ¡Ahl ¡Oh Se

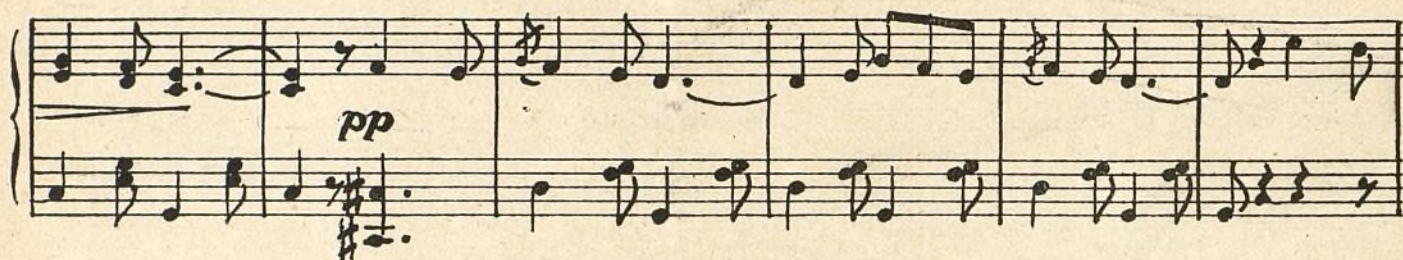
vi - llal de sol ya le - - gri - - a gi - ta - ni - - lla

de mian da lu - - ci - - a La Gi ral da es es - pa - da don de

ola va sus pe - sa - res — la Se vi lla cas ti - za de pre go nes y can



ta - res. — Es tu man - to — de lu nay ola - ve - les — un en



car - to — de mil cas ca be - - les. — Se vi lla mo ru na —



dee ter nos pla ce res, — qui sie rau na no che mo rir — en tu cie lo an da



luz — 2.ª Es tu



I

Es Sevilla una gitana que en su cantar  
pone risas y quimeras; y en su mirar  
la ilusión  
la emoción  
de un cielo de paz.  
En la noche verbenera el Guadalquivir,  
farolillos rojos quema en su hondo gemir  
y lleva camino del mar,  
un perfume de flor y el suspirar  
de su corazón  
y palabras de amor para entibiar  
su amargo dolor  
¡mi Sevilla de luz!  
oloroso jazmín  
rosa de juventud  
pandereta de Abril.  
¡Claro jardín!

¡Oh Sevilla!  
de sol y alegría  
gitanilla  
de mi Andalucía

la Giralda, es espada  
donde clava sus pesares  
de Sevilla castiza  
de pregones y cantares.

II

Es tu feria de mantillas y calañés  
una fiesta de sonrisas y de placer;  
hay en tí  
la ilusión  
de un amanecer.  
Tus mantillas con sus trajes llenos de luz,  
entre flores y toronjas dan su querer  
poniendo en el río feliz  
un perfume de flor y el suspirar  
de su corazón  
y el puñal de un clavel para callar  
su sueño de amor  
¡Oh Sevilla de luz!  
oloroso jazmín  
rosa de juventud  
pandereta de Abril.  
¡Claro jardín!

Es tu manto  
de luna y claviles  
un encanto  
de mil cascabeles.

Sevilla moruna  
de eternos placeres,  
quisiera una noche morir  
en tu cielo andaluz.

Ayuntamiento de Madrid

Al Sr. C. de ROSTAING LISBOA.

# EL CISNE

GRAN  
TANGO

Música de JOSE M. RIZZUTI

Piano

*ff* *pp* *mf* *f* *Fin*

*8ª alta*

*staccato*

*mf* *p*

*D. C. poi Trio* *Trio*

*1ª* *2ª D. C.*

Ayuntamiento de Madrid

# **EL TANGO DE MODA**

REVISTA DE MUSICA POPULAR Y CINEMATOGRAFÍA  
APARECE TODOS LOS SABADOS

---

Unica en su género : La más difundida por España  
y en el extranjero

---

Publica en cada número la parte de piano y letra  
de las mejores composiciones musicales de actualidad

---

Tangos : Valses : Foxtrots : Pasodobles, etc.

---

**Novedades cinematográficas**

---

Artículos : Informaciones : Poesías : Regalos

---

Por su interesante contenido, EL TANGO DE MODA,  
es una revista que una vez leída se guarda  
y se colecciona.



Se admiten anuncios : Tarifa económica